

## Kúpna zmluva M-03-0010

podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/91 Zb. Obchodného zákonníka medzi:

### 1. Kupujúcim:

Názov : Nemocnica s poliklinikou Žilina  
Sídlo : V. Spanyola 43, 012 07 Žilina  
IČO : 17335825  
DIČ :  
Bankové spojenie : VÚB a.s. Žilina  
č.ú. : 63236-432/0200  
štatutárny zástupca : MUDr. Ivan Chaban, MPH, riaditeľ

a

### 2. Predávajúcim:

Názov : Siemens s.r.o.  
Sídlo : Stromová 9, 837 96 Bratislava  
Číslo vložky  
registrového súdu : Okresný súd Bratislava I.  
vl. č. 4964/B  
IČO : 31349307  
DIČ : 31349307/500  
Bankové spojenie : Tatrabanka Bratislava  
č.ú. : 2621040442/1100  
štatutárny zástupca : Ing. Peter Kollárik, generálny riaditeľ  
Ing. Peter Ožvold, prokurista

Obsah:

Článok 1	Úvodné ustanovenia
Článok 2	Predmet kúpnej zmluvy
Článok 3	Dodacie lehoty
Článok 4	Povinnosti predávajúceho
Článok 5	Povinnosti kupujúceho
Článok 6	Platobné podmienky
Článok 7	Podmienky dodávky
Článok 8	Kontroly, skúšky, konzultácie
Článok 9	Balenie, expedícia, avizovanie
Článok 10	Montáž, ukončenie montáže, skúšobná prevádzka, funkčná skúška, odškodnenie a následky pri nesplnení garantovaných parametrov
Článok 11	Oneskorenie a následky za oneskorené plnenie povinností predávajúceho
Článok 12	Záruky
Článok 13	Oneskorenie v prevzatí
Článok 14	Zákaznícka služba
Článok 15	Ručenie za právnu bezchybnosť dodávky
Článok 16	Vyššia moc
Článok 17	Rozhodcovské konanie
Článok 18	Platnosť zmluvy
Článok 19	Záverečné ustanovenia
Príloha 1	Technická špecifikácia dodávky 2522-0043 LSS

## **Č l á n o k 1**

### **Úvodné ustanovenia**

- 1.1. Kupujúci kupuje od predávajúceho 2 ks anesteziologických prístrojov s príslušenstvom pre oddelenie anestézie a intenzívnej medicíny, podľa rozsahu priloženej špecifikácie č. 2522-0043 LSS
- 1.2. Zmluvné zariadenie je skonštruované a zhotovené podľa posledného stavu techniky tak, aby pri odpovedajúcej obsluhu a údržbe bola zaručená bezporuchová prevádzka.
- 1.3. Zhotovenie zmluvného zariadenia odpovedá norme DIN, Elektrovýzbroj a všetky elektrické zariadenia sú zhotovené podľa noriem VDE, prípadne IEC, v súlade STN.

## **Č l á n o k 2**

### **Predmet zmluvy**

- 2.1. Predmetom tejto kúpnej zmluvy (ďalej len "zmluva") je predaj, inštalácia, uvedenie 2 ks anesteziologických prístrojov pre oddelenie anestézie a intenzívnej medicíny NsP Žilina Kion podľa špecifikácie č. 2522-0043 LSS uvedenej v prílohe tejto zmluvy, do prevádzky a zaškolenie personálu v obsluhu prístrojov. Zariadenia sú dodané predávajúcim spolu s jeho príslušenstvom za podmienok ďalej uvedených. Prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a podliehajú jej právnomu režimu.
- 2.2. Kupujúci kupuje od predávajúceho, pokiaľ to nie je ináč jednoznačne špecifikované: 2 ks anesteziologických prístrojov s príslušenstvom pre oddelenie anestézie a intenzívnej medicíny Kion podľa špecifikácie č. 2522-0043 LSS.
  - 2.2.1 Nové prístroje musia vo svojom zhotovení, dodaní, výkone zodpovedať ustanoveniam tejto zmluvy a jeho prílohy.
  - 2.2.2 Návody na obsluhu v slovenskom jazyku.
- 2.3. Zákaznícku službu (servis) podľa článku 14 tejto zmluvy zabezpečuje pre prístrojovú techniku Siemens v Slovenskej republike firma Siemens s.r.o., Bratislava, divízia Medicínskej techniky, úsek servisu Bratislava, Piešťany, Košice.

### **Č l á n o k 3**

#### **Dodacie termíny, miesto plnenia**

- 3.1. Dodávka predmetu zmluvy kupujúcemu sa uskutoční do 6 týždňov od podpísania zmluvy.
- 3.2. Miestom plnenia a prechodom rizika podľa tejto zmluvy je pracovisko kupujúceho na adrese:

Nemocnica s poliklinikou Žilina  
OAIM  
V. Spanyola 43  
012 07 Žilina
- 3.3. K splneniu dodávky dochádza protokolárnym prevzatím zariadenia kupujúcim, jeho poverenými pracovníkmi. Kupujúci nemôže plnenie bezdôvodne odmietnuť; ak sa tak stane, je predávajúci oprávnený uskladniť tovar na náklady kupujúceho s tým, že kupujúci je povinný všetky náklady s týmto spojené predávajúcemu uhradiť. Právo na náhradu škody uplatnené predávajúcim nie je týmto dotknuté.

### **Č l á n o k 4**

#### **Povinnosti predávajúceho**

- 4.1. Predávajúci je povinný umožniť kupujúcemu, aby nadobudol vlastnícke právo k tovaru. Toto vlastnícke právo nesmie byť obmedzené právami tretích osôb. K nadobudnutiu vlastníckeho práva dochádza po protokolárnom odovzdaní a prevzatí tovaru.
- 4.2. Predávajúci poskytuje na predávaný tovar záruku, ktorej špecifikácia je uvedená v článku 12. tejto zmluvy.

### **Č l á n o k 5**

#### **Povinnosti kupujúceho**

- 5.1. Kupujúci je povinný zaplatiť predávajúcemu kúpnu cenu spôsobom uvedeným v článku 6. tejto zmluvy.
- 5.2. Kupujúci je povinný potvrdiť prevzatie dodávky na dodacom liste.

- 5.3. Kupujúci je povinný potvrdiť preberací protokol od servisného technika predávajúceho po uvedení prístroja do prevádzky.

#### **Č l á n o k 6** **Platobné podmienky**

- 6.1. Zmluvná cena je uvedená v Sk. Platba zmluvnej ceny sa uskutoční v Sk. Zmluvná kúpna cena je stanovená dohodou zmluvných strán.
- 6.2. Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť predávajúcemu dohodnutú zmluvnú cenu, v dohodnutých splátkach zmluvnej ceny, ktoré sú poukazované na účet predávajúceho. Platby sú považované za uskutočnené dňom prijatia jednotlivých splátok na účet predávajúceho.
- 6.3. V cene je započítané : DPH vo výške 14%, doprava, poistenie prepravy, clo, montáž, zaškolenie personálu v obsluhu zariadenia, uvedenie prístroja do prevádzky, 24-mesačný záručný servis a návody na obsluhu v slovenskom jazyku
- 6.4. Cenová kalkulácia:

<b>Cena bez DPH v Sk</b>	<b>3.107.686,10</b>
<b>DPH 14%</b>	<b>435.076,00</b>
<b>Cena celkom s DPH v Sk</b>	<b>3.542.762,10</b>

- 6.5. Kupujúci sa zaväzuje splatiť celkovú dohodnutú zmluvnú cenu predávajúcemu na základe konečného daňového dokladu, ktorý je splatný do 14 dní po odovzdaní prístroja do prevádzky a jeho protokolárnom prevzatí .
- 6.6. Pokiaľ sa kupujúci dostane do omeškania pri platení dohodnutej čiastky, je povinný zaplatiť predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 0,05% z nezaplatenej tovaru za každý deň omeškania.

#### **Č l á n o k 7** **Podmienky dodávky**

- 7.1. Dodávky predávajúceho, vrátane dokumentácie, sa uskutočnia v parite DDP (poistené, vyplatené) na pracovisko kupujúceho, Nemocnica s poliklinikou Žilina, OAİM, V. Spanyola 43, Žilina, podľa podmienok INCOTERMS 1990. Miestom plnenia a prechodom rizika je pracovisko kupujúceho.

- 7.2. Doprava: kamiónom.
- 7.3. Pokiaľ by zmluvné zariadenia, alebo ich diely, boli z akýchkoľvek príčin poškodené, alebo zničené v období medzi dodaním a preberacím konaním, zaväzuje sa predávajúci, že tieto diely, alebo kompletné zariadenia, dodá za úhradu znovu, pričom predajná cena prvej dodávky slúži ako smerodajná.
- 7.4. Predávajúci nezodpovedá za viditeľné poškodenie, odcudzenie, alebo zničenie zmluvného zariadenia, alebo jeho dielov v čase uskladnenia v sklade poskytnutom kupujúcim.

### **Č l á n o k 8** **Balenie, expedícia, avizovanie**

- 8.1. Predávajúci je povinný zabezpečiť expedovanie tovaru tak, ako je v krajine výrobcu, u exportných zásielok z domu do domu obvyklé a pri manipulácii s nákladom zabezpečuje, aby nebol poškodený.
- 8.2. Predávajúci vystaví dodací list s uvedením popisu dodávky, množstva a váhy dodávky.  
Colné vybavenie zabezpečí predávajúci.
- 8.3. Predávajúci je povinný avizovať dodávku kupujúcemu 5 dní pred dodaním.  
Avízo musí obsahovať:  
- dátum odoslania  
- číslo zmluvy  
- popis tovaru  
- množstvo a brutto váhu  
- údaje o každom kuse, váha ktorého presahuje 1 t.

### **Č l á n o k 9** **Montáž**

- 9.1. Zariadenia budú uvedené do prevádzky najneskôr do 2 pracovných dní od ich dodania. Predávajúci zaručuje, že tovar je vyrobený podľa príslušných noriem platných v krajine výrobcu a je odskúšaný EVPÚ a.s. Nová Dubnica.
- 9.2. Montáž, zaškolenie a uvedenie do prevádzky zabezpečuje pre zmluvné zariadenie predávajúci v spolupráci s výrobcom. Náklady na montáž sú zahrnuté v cene.

- 9.3. Po ukončení montáže zariadenia a prevedení funkčnej skúšky zabezpečí predávajúci základné zaškolenie pracovníkov určených kupujúcim, o čom bude vyhotovený protokol v nasledujúcej štruktúre :
- počet vyškolených pracovníkov v zmysle prezenčnej listiny
  - rozsah a druh zaškolenia
  - termín a dĺžka zaškolenia
  - miesto zaškolenia
  - osoby zodpovedné za zaškolenia
  - informácie o dosiahnutých poznatkoch a zručnostiach účastníkov zaškolenia

Kópia protokolu bude poskytnutá kupujúcemu do 15 dní po ukončení zaškolenia.

- 9.4. Predávajúci je povinný okamžite, po uskutočnení montáže a základnom zaškolení, preukázať úplnú funkčnosť zmluvného zariadenia funkčnou skúškou v rozsahu stanovenom výrobcom. Odovzdanie a prevzatie sa uskutoční bezprostredne po ukončení funkčnej skúšky.

- 9.5. Po úspešnom dosiahnutí garantovaných parametrov v zmysle odst. 9.4. vyhotoví a podpíše predávajúci a kupujúci protokol o uvedení zariadenia do prevádzky. Kópiu protokolu obdrží kupujúci najneskôr do 15 dní po uvedení zariadenia do prevádzky. Súčasťou preberacieho protokolu o uvedení prístroja do trvalej prevádzky je :
- typ prístroja vrátane príslušenstva
  - výrobné číslo prístroja
  - dátum a doba zaškolenia vrátane menného zoznamu zaškolených pracovníkov
  - prílohy : - záručný list
    - návod na obsluhu a údržbu v slovenskom jazyku
    - servisná knižka

- 9.6. V prípade, že funkčná skúška podľa odst. 9.4. nebude úspešná z dôvodov zavinených predávajúcim, je tento povinný po ich odstránení funkčnú skúšku na svoj náklad do 3 týždňov opakovať.

- 9.7. Pokiaľ sa funkčná skúška podľa odst. 9.4. neuskutoční z dôvodov zavinených kupujúcim, alebo pokiaľ kupujúci nepodpíše preberací protokol podľa odst. 5.4., napriek úspešnému výsledku funkčnej skúšky, je zariadenie považované za prevzaté najneskôr do 14 dní po oznámení predávajúceho, že montáž a jej ukončením spojená funkčná skúška je úspešne vykonaná.

## **Č l á n o k 10** **Oneskorenie v dodávke**

- 10.1. V prípade nedodržania dohodnutých termínov zo strany predávajúceho, musí tento zaplatiť kupujúcemu penále z omeškania vo výške 0,05% z ceny tovaru za každý deň omeškania. Zmluvnou pokutou nie je dotknutý nárok na náhradu škody.
- 10.2. Nárok na penále z oneskorenia nevzniká vtedy, ak predávajúci preukáže, že oneskorenie je spôsobené výlučne účinkom vyššej moci, alebo zavinením kupujúceho.
- 10.3. Ak trvá oneskorenie podľa článku 10.1. viac ako 6 mesiacov, je kupujúci oprávnený považovať zmluvu za sčasti alebo celú nesplnenú a odstúpiť od nej s tým, že predávajúci vráti finančné prostriedky jemu uhradené, kupujúcemu.

## **Č l á n o k 11** **Záruky**

- 11.1. Záručná lehota pre zmluvné zariadenie končí 24 mesiacov po uvedení prístroja do prevádzky (viď dátum preberajúceho protokolu). Počas záručnej doby je predávajúci povinný odstrániť vady tovaru bezplatne okrem väd, za ktoré je zodpovedný kupujúci. Počas záručnej doby vykoná predávajúci minimálne 1-krát polročne kontrolnú odbornú prehliadku. Predávajúci zaručuje, že zariadenie bude dosahovať technické a prevádzkové parametre podľa technického typového osvedčenia a toto preukáže funkčnou skúškou. Na diely podliehajúce spotrebe, opotrebeniu alebo skaze (napr. predmety z pryže, káble, katétre, čidlá, sondy), je záručná doba 12 mesiacov. Pokiaľ kupujúci nepreberie tovar a predávajúci tovar uskladní podľa stanovení článku 3. tejto zmluvy, začína záručná doba plynúť od dátumu odmietnutia prebratia dodávky. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenia, vady spôsobené nesprávnou obsluhou a vady spotrebného materiálu.
- 11.2. Uvedená záručná doba sa predlžuje automaticky o dobu, po ktorú zmluvné zariadenie nemohlo byť v záručnej dobe plne používané z príčin zavinených predávajúcim.



- 11.3. Ak kupujúci počas záručnej doby zistí na zariadení poruchu, musia byť zistené poruchy okamžite oznámené písomne predávajúcemu bez zbytočného odkladu hneď, ako ich zistil.  
Predávajúci je povinný ohlásené poruchy okamžite, tzn. najneskôr do 5 pracovných dní po ich ohlásení odstrániť, prípadne k ich odstráneniu vydať pokyny a kupujúcemu oznámiť termín ich odstránenia. Záručný servis na dodaný tovar uskutočňuje predávajúci.
- 11.4. Uvedené záruky platia za predpokladu, že kupujúci zariadenie používa a obsluhuje s príslušnou starostlivosťou podľa inštrukcií predávajúceho, obsiahnutých v priloženej dokumentácii. Predávajúci neručí za vady spôsobené nesprávnou manipuláciou, poškodením pri montáži prístrojov bez zabezpečenia účasti pracovníkov predávajúceho. Posúdenie, či zmluvné zariadenie bolo, alebo nebolo v okamihu poruchy správne používané náleží odborníkom oboch zmluvných partnerov, alebo nezávislému znalcovi, menovaného po dohode oboch partnerov. Tento situáciu preverí a definitívne rozhodne. Náklady odborného znalca znáša ten z partnerov, ktorý bude označený ako zodpovedný za vzniknutú škodu.

#### **Č l á n o k 12** **Oneskorenie v prevzatí**

- 12.1. V prípade, ak zmluvné zariadenie nemôže byť predávajúcim expedované v určenom termíne z dôvodov zavinených výlučne kupujúcim (oneskorenie v stavebnej príprave a pod.), je predávajúci oprávnený vyžadovať od kupujúceho, počínajúc piatym týždňom oneskorenia preukázateľne vzniknutú škodu (rozumie sa náklady za skladovanie).
- 12.2. Nárok na náhradu škody nevznikne, pokiaľ kupujúci preukáže, že oneskorenie je spôsobené účinkom vyššej moci.

#### **Č l á n o k 13** **Zákaznícka služba**

- 13.1. Predávajúci bude na požiadanie kupujúceho po uplynutí záručnej doby dodávať po dobu minimálne 7 rokov za úhradu požadované náhradné diely.
- 13.2. Predávajúci sa zaväzuje uzatvoriť s kupujúcim po uplynutí záručnej doby zmluvu o dielo na poskytovanie servisných služieb.

**Č l á n o k 14**  
**Záruka na právnú bezchybnosť dodávky**

- 14.1. Predávajúci ručí za to, že zmluvné zariadenie, vrátane technológie, je zbavené nárokov tretej osoby.
- 14.2. Predávajúci prehlasuje týmto, že všetky zariadenia tvoriace predmet tejto kúpnej zmluvy sú zbavené všetkých patentových nárokov a právnych nedostatkov.

**Č l á n o k 15**  
**Vyššia moc**

- 15.1. Zmluvní partneri budú od svojej zodpovednosti za oneskorené splnenie záväzkov, vyplývajúcich z tejto kúpnej zmluvy oslobodení, pokiaľ pri ich plnení vznikla prekážka účinkom vyššej moci.
- 15.2. V prípade vyššej moci sú zmluvní partneri povinní o začiatku a konci účinku vyššej moci informovať druhého partnera v priebehu 5 dní (faxom) a v priebehu ďalších 14 dní túto písomnú správu doložiť potvrdením svojej obchodnej komory.  
Pri nesplnení tejto povinnosti sa nemôže zmluvný partner na účinnok vyššej moci odvolávať.
- 15.3. Definícia účinku vyššej moci zodpovedá podmienkam Medzinárodnej obchodnej komory, publikácia číslo 421.

**Č l á n o k 16**  
**Rozhodcovské konanie**

Všetky vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami zákona č. 513/1991 Z.z. Obchodného zákonníka. Predávajúci a kupujúci súhlasia s tým, že prípadný spor, ktorý môže vzniknúť v súvislosti s touto dohodou, sa bude riešiť na úrovni štatutárnych zástupcov. Ak nebude dosiahnutá dohoda na tejto úrovni, spor bude urovnaný súdom v Slovenskej republike podľa zákonov Slovenskej republiky v slovenskom jazyku.

## **Č l á n o k 17**

### **Platnosť zmluvy**

Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami. Akákoľvek zmena tejto zmluvy je platná len v písomnej forme a po podpise oboch zmluvných strán.

## **Č l á n o k 18**

### **Záverečné ustanovenia**

- 18.1. Ak stratí niektoré z ustanovení tejto zmluvy platnosť, zostávajú ostatné týmto nedotknuté. Neúčinné ustanovenie sa nahradí takým, ktoré zodpovedá alebo bude čo najbližšie pôvodnému zámeru v ekonomickom zmysle.
- 18.2. Príloha č.1 s technicky špecifikovaným predmetom dovozu je neoddeliteľnou súčasťou tejto kúpnej zmluvy.
- 18.3. Zmluva, prípadne plnenie z tejto zmluvy platí za podmienky, že budú udelené potrebné vývozné povolenia, resp. nevzniknú žiadne obmedzenia na základe slovenských alebo iných záväzných vývozných predpisov.  
  
Reexport zmluvného plnenia tretej strane podlieha písomnému súhlasu Siemens s.r.o. Takýto súhlas je potrebné zabezpečiť pred uzatvorením zmluvy s tretou osobou. Zmluvný partner spoločnosti Siemens s.r.o. sa zaväzuje takisto previesť povinnosť odsúhlasenia reexportu aj na tretiu osobu.
- 18.4. Doplnky a zmeny tejto kúpnej zmluvy musia byť uskutočnené písomne a vyžadujú potvrdenie zúčastnených partnerov. Musia byť označované za dodatky zmluvy a priebežne číslované.
- 18.5. Táto zmluva je zhotovená v 4 exemplároch, z ktorých po dvoch exemplároch obdrží každá zo zmluvných strán.
- 18.6. Táto zmluva vstupuje do platnosti okamžite po podpísaní oboma zmluvnými stranami.

18.7. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, že bola uzatvorená po vzájomných rokovaniach, podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne. Autentičnosť zmluvy potvrdzujú svojimi podpismi.

Nemocnica s poliklinikou  
riaditeľstvo  
012 07 Žilina  
11



.....  
Kupujúci

Siemens, s.r.o.  
Stromová 9, 837 96 Bratislava,  
Slovenská Republika  
-40-



.....  
Predávajúci

V Bratislave, dňa

V ŽILINE 30.7.2003